



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Fax : 819-997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre</b> 4330-12-3253731: FILTER ELEMENT, FLUID/ ELEMENT FILTRANT, FLUIDE		<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8482-183984/A  Amendment/Amendement 001 <b>Date of Amendment –</b> <b>Date de l'invitation</b> <b>08-05-2018</b>	
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> April/avril 11, 2018			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions</b> Jennifer Dalglish Materia Acquisition and Support Officer D Mar P 4-3-2 jennifer.dalglish@forces.gc.ca			
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> N/A		<b>FAX No – N° de fax</b> N/A	
<b>Destination</b> See herein			

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Solicitation Closes –</b> <b>L'invitation prend</b> Fin At – à : 14 :00 EDT  On - le : May/mai 22, 2018
--

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

## MODIFICATION 1

La modification 1 vise à répondre une question possible soulevée par des soumissionnaires, ainsi qu'à changer le numéro de pièce demandé pour le suivant : 1.360G25-K00-0-M-0024/NATO.

G25 = 25 élément filtrant à mailles de 25 micromètres

K= résistance élevée à l'affaissement élevée totalisant 80 bars (type militaire spécial)

M = joints d'étanchéité Perbunan

024 = mailles de soutien en acier inoxydable (type militaire spécial)

**Question.** Existe-t-il un dessin ou une fiche de données technique au sujet de 4330-325-3731, ÉLÉMENT FILTRANT, FLUIDE?

**Réponse.** Veuillez cliquer sur le lien Web ci après pour consulter la fiche de données technique de Bosch Rexroth relative à la norme technique pertinente.

FR: [http://www.boschrexroth.com/various/utilities/mediadirectory/download/index.jsp?object\\_nr=RF+51507](http://www.boschrexroth.com/various/utilities/mediadirectory/download/index.jsp?object_nr=RF+51507)

**Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**

**ANNEXE A DÉTAILS DES ARTICLES**

Article	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de destination	Adresse de facturation	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
001	<p>NNO: 4330-12-3253731  Nom de l'article: ELEMENT FILTRANT,FLUIDE</p> <p>N/P: 1.360 G25-K00-0-M-0024/NATO</p> <p>NSCM: D2752 BOSCH REXROTH AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Veillez indiquer lorsqu'un article équivalent est proposé :</p> <p>Numéro de pièce proposé :</p> <p>_____</p> <p>Nom du fabricant:</p> <p>_____</p>	CH	135	<p>Formation  Commander HMC  Dockyard  Bldg D206 Door 1 thru  13 Halifax, NS  B3K 5X5  Canada</p>	<p>Accounts Payable  Dept. Of National  Defence Maritime  Forces Atlantic  P.O. Box 99000, Stn  Forces Halifax NS B3K  5X5 Canada</p>	NON	C	NON	ALENA ALEC
002	<p>NNO: 4330-12-3253731  Nom de l'article: ELEMENT FILTRANT,FLUIDE</p> <p>N/P:1.360 G25-K00-0-M-0024/NATO</p> <p>NSCM: D2752 BOSCH REXROTH AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Veillez indiquer lorsqu'un article équivalent est proposé :</p> <p>Numéro de pièce proposé :</p> <p>_____</p> <p>Nom du fabricant:</p> <p>_____</p>	CH	115	<p>Base Commander CFB  Esquimalt Bldg 66  Colwood Victoria, BC  V9A 7N2  Canada</p>	<p>Accounts Payable  Dept. of National  Defence Base Logistics  Officer  CFB Esquimalt  P.O. Box 17000, Stn  Forces Victoria, BC  V9A 7N2  Canada</p>	NON	C	NON	ALENA ALEC